

- EN** 1 Shake the kit for at least 10 seconds. You should hear the ball inside mixing the toner.
2 Remove the ring and the cap.
3 Rotate the cover to open the port and insert the kit.
4 Rotate the kit 180° clockwise until it stops.

- ES** 1 Agite el kit durante un mínimo de 10 segundos. Debería escuchar la bola adentro mezclando el tóner.
2 Retire el anillo y la tapa.
3 Gire la cubierta para abrir el puerto e insertar el kit.
4 Gire el kit 180° en sentido horario hasta que se detenga.

- PL** 1 Potrząśnij zestawem przez co najmniej 10 sekund. Usłyszysz kulkę w środku mieszającą toner.
2 Zdejmij pierścień i zatyczkę.
3 Obróć pokrywę, aby otworzyć port i włożyć zestaw.
4 Obróć zestaw o 180° do zatrzymania.

- EL** 1 Ανακινήστε το σετ για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα. Θα πρέπει να ακούσετε το εσωκλειώμενο σφαιρίδιο να αναμειγνύει τον γραφίτη.
2 Αφαιρέστε τον δακτύλιο και το καπάκι.
3 Περιστρέψτε το κάλυμμα για να ανοίξετε τη θύρα και να εισαγάγετε το κιτ.
4 Περιστρέψτε το κιτ κατά 180 μοίρες μέχρι να σταματήσει.

- UK** 1 Потрясіть принаймні 10 секунд. Буде чутно, як усередині кулька перемішує тонер.
2 Зніміть кільце та ковпачок.
3 Поверніть кришку, щоб відкрити порт і вставити набір.
4 Поверніть набір на 180° за годинниковою стрілкою до упору.

- TH** 1 เขย่าชุดอุปกรณ์เป็นเวลาอย่างน้อย 10 วินาที คุณจะได้ยินเสียงลูกบอลภายในที่กำลังผสมผงหมึกอยู่
2 ถอดห่วงและฝาครอบออก
3 หมุนปลอกเพื่อเปิดพอร์ตและใส่ชุดเครื่องมือ
4 หมุนชุดเครื่องมือตามเข็มนาฬิกา 180° จนสุด

- HU** 1 Rázza a készletet legalább 10 másodpercig. Hallani fogja, ahogy a golyó keveri a festéket.
2 Távolítsa el a gyűrűt és a kupakot.
3 Forgassa el a fedelet a kinyitáshoz és helyezze be az utántöltő készletet.
4 Forgassa el az utántöltő készletet 180°-kal az óramutató járásával megegyező irányban, amíg megakad.

- PT** 1 Agite o kit por pelo menos 10 segundos. Você deve ouvir a bola interna misturando o toner.
2 Remova o anel e a tampa.
3 Gire a tampa para abrir a porta e coloque o kit.
4 Gire o kit em 180° no sentido horário até que pare.

- TR** 1 Kiti en az 10 saniye boyunca çalkalayın. İçerideki bilyenin toneri karıştırma sesini duyabilirsiniz.
2 Halkayı ve başlığı çıkarın.
3 Kapağı döndürerek portu açın ve kit takın.
4 Kiti durana kadar 180° saat yönünde döndürün.

- KK** 1 Жинақты 10 секундтан кем емес шайқаңыз. Қозғалыс кезінде тонерді араластыратын ішіндегі шардың дыбысы естіледі.
2 Шығыршық пен қақпақты шешіңіз.
3 Портты ашып, жинақты орнату үшін қақпақты бұраңыз.
4 Жинақ тірелгенше, оны сағат тілінің бағыты бойынша 180°-қа бұраңыз.

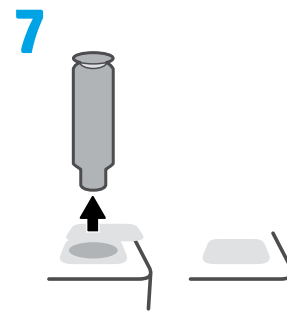
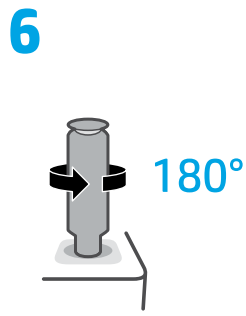
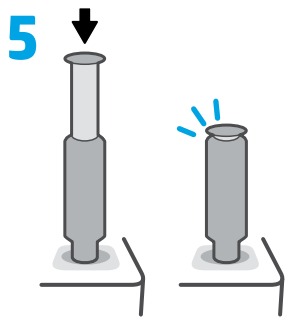
- CS** 1 Třeste sadou po dobu alespoň 10 sekund. Během této doby byste měli slyšet zvuk kuličky promíchávající toner.
2 Sejměte kroužek a krytku.
3 Otočením krytu otevřete port a zasuňte sadu.
4 Otočte sadou o 180° ve směru hodinových ručiček (až nadoraz).

- ID** 1 Kocok kit setidaknya selama 10 detik. Anda harus mendengar bola di dalam campuran toner.
2 Lepaskan ring dan penutup.
3 Putar penutup untuk membuka port dan masukkan kit.
4 Putar kit 180° searah jarum jam hingga berhenti.

- RU** 1 Потрясите не менее 10 секунд. Будет слышен звук при движении находящегося внутри шарика, который перемешивает тонер.
2 Снимите кольцо и колпачок.
3 Поверните крышку, чтобы открыть порт и установить набор.
4 Поверните набор на 180° по часовой стрелке до упора.

- VI** 1 Rung bộ dụng cụ trong tối thiểu 10 giây. Bạn sẽ nghe thấy quả bóng bên trong đang trộn mực.
2 Tháo vòng và nắp.
3 Xoay nắp để mở cổng và đặt bộ dụng cụ vào.
4 Xoay bộ dụng cụ 180° theo chiều kim đồng hồ cho đến khi nó dừng lại.

- AR** 1 قم بهز الطقم لمدة 10 ثوانٍ على الأقل. ستسمع صوت الكرة داخل خليط مسحوق الحبر.
2 قم بإزالة الحلقة والغطاء.
3 أدر الغطاء لفتح المنفذ وإدراج الطقم.
4 أدر الطقم 180° في اتجاه عقارب الساعة حتى يتوقف.



www.hp.com/support/Neverstop1000



www.hp.com/support/Neverstop1200

- EN 5** Push the plunger down completely until you hear a click. If the plunger does not go all the way down as shown, pull it up and push it down again until it does.
- 6** Undock the kit by rotating it 180° counterclockwise.
Note: If you are unable to rotate the kit, press the Cancel button \times on the control panel.
- 7** Remove the kit from the port and recycle it.

- TH 5** ดันลูกสูบลงจนสุดจนได้ยินเสียงคลิก หากลูกสูบไม่ลงไปจนสุดตามที่แสดง ให้ดึงขึ้นแล้วดันลงไปเรื่อยๆ จนกว่าจะสุด
- 6** ถอดอุปกรณ์ออกโดยหมุน 180° ทวนเข็มนาฬิกา หากคุณไม่สามารถหมุนชุดอุปกรณ์ได้ ให้กดปุ่มยกเลิก \times บนแผงควบคุม
- 7** นำอุปกรณ์ออกจากช่องแล้วรีไซเคิล

- CS 5** Zatlačte píst úplně dolů, dokud neuslyšíte cvaknutí. Pokud píst nejde úplně dolů (jak je znázorněno na obrázku), vytáhněte ho nahoru a zkuste to znovu.
- 6** Odpojte sadu otočením o 180° proti směru hodinových ručiček.
Poznámka: Pokud nedokážete sadu otočit, stiskněte na ovládacím panelu tlačítko Zrušit \times .
- 7** Vysuňte sadu z otvoru a recyklujte ji.

- ES 5** Empuje el émbolo completamente hacia abajo hasta que escuche un clic. Si el émbolo no baja completamente como se muestra, tire de él hacia arriba y empújelo hacia abajo hasta que lo haga.
- 6** Gire el kit 180° en sentido antihorario para desbloquearlo.
Nota: Si no puede girar el kit, presione el botón de Cancelación \times en el panel de control.
- 7** Retire el kit del puerto y recíclalo.

- HU 5** Nyomja be teljesen a dugattyút, amíg egy kattánást nem hall. Ha a dugattyú nem nyomódik be teljesen az ábrán látható módon, húzza felfelé, és nyomja le újra, amíg el nem éri ezt a helyzetet.
- 6** Oldja ki a készletet 180°-kal elforgatva az óramutató járásával ellentétesen.
Megjegyzés: Ha nem tudja elforgatni a készletet, nyomja meg a Mégse gombot \times a kezelőpanelen.
- 7** Távolítsa el a készletet a portból és használja fel újra.

- ID 5** Dorong pendorong ke bawah sepenuhnya hingga Anda mendengar bunyi klik. Jika penyedot tidak turun sepenuhnya seperti yang ditunjukkan, tarik ke atas dan dorong kembali sampai benar-benar turun.
- 6** Lepas kit dari dudukan dengan memutarnya 180° berlawanan arah jarum jam.
Catatan: Jika Anda tidak dapat memutar kit, tekan tombol Cancel \times pada panel kontrol.
- 7** Lepaskan kit dari port lalu daur ulang.

- PL 5** Wciśnij całkowicie tłok, aż usłyszysz kliknięcie. Jeśli tłok nie przesunie się do końca w sposób pokazany na rysunku, pociągnij go i popchnij znów w dół aż do wciśnięcia.
- 6** Odłącz zestaw, obracając o 180° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
Uwaga: Jeśli nie możesz obrócić zestawu, naciśnij przycisk Anuluj \times na panelu sterowania.
- 7** Wyjmij zestaw z portu i zutylizuj.

- PT 5** Empurre o émbolo para baixo completamente até ouvir um clique. Se o émbolo não descer completamente como mostrado, puxe-o para cima e empurre-o para de novo baixo até que se encaixe.
- 6** Gire o kit em 180° em sentido anti-horário para soltá-lo
Observação: Se você não conseguir girar o kit, pressione o botão Cancelar \times no painel de controle.
- 7** Remova o kit da abertura e recicle-o.

- RU 5** Нажмите на поршень до упора, пока не услышите щелчок. Если поршень не опустился полностью, как показано на рисунке, потяните его вверх и снова полностью опустите.
- 6** Отсоедините набор, повернув его на 180° против часовой стрелки.
Примечание. Если не удается повернуть комплект для заправки, нажмите кнопку Отмена \times на панели управления.
- 7** Извлеките набор из порта и утилизируйте.

- EL 5** Σπρώξτε το έμβολο μέχρι να ακούσετε ένα κλικ. Εάν το έμβολο δεν φτάσει μέχρι το τέλος, όπως φαίνεται στην εικόνα, τραβήξτε το προς τα πάνω και ξανασπρώξτε το προς τα κάτω μέχρι να το κάνει.
- 6** Εκκλειδώστε το σετ περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα κατά 180°.
Σημείωση: Εάν δεν μπορείτε να περιστρέψετε το σετ, πατήστε το κουμπί Άκυρο \times στον πίνακα ελέγχου.
- 7** Αφαιρέστε το σετ από τη θύρα και ανακυκλώστε.

- TR 5** Bir tık sesi duyuncaya kadar pistonu tamamen aşağıya doğru bastırın. Piston gösterildiği gibi tamamen aşağı doğru gitmezse, yukarı çekin ve tamamen gidene kadar tekrar aşağı doğru itin.
- 6** Kiti saat yönünün tersi yönde 180° döndürerek yerinden çıkarın.
Not: Kiti döndüremiyorsanız kontrol panelindeki İptal düğmesine \times basın.
- 7** Kiti bağlantı noktasından çıkarın ve geri dönüşüme gönderin.

- VI 5** Đẩy pít tông xuống hoàn toàn cho đến khi bạn nghe thấy tiếng click. Nếu pít tông không đi hết xuống như được hiển thị, hãy kéo nó lên và đẩy nó xuống một lần nữa cho đến khi nó xuống hoàn toàn.
- 6** Tháo cụm ra bằng cách xoay ngược chiều kim đồng hồ 180°.
Lưu ý: Nếu bạn không thể xoay công cụ, hãy nhấn nút Hủy \times trên bảng điều khiển.
- 7** Tháo cụm khỏi lỗ và tái chế.

- UK 5** Натисніть поршень до упору, поки не почуєте клацання. Якщо поршень не опускається повністю як показано на малюнку, потягніть його вверху і знову опустіть, поки він не спрацює.
- 6** Від'єднайте набір, повернувши його на 180° проти годинникової стрілки.
Примітка. Якщо повернути набір не вдається, натисніть кнопку Скасувати \times на панелі керування.
- 7** Від'єднайте набір від порту й утилізуйте.

- KK 5** Поршеньді тірелгенше (дыбысы естілгенше) басыңыз. Егер поршень, суретте көрсетілгендей, толығымен төмен түспесе, оны жоғарыға қарай қайта тартып, төмен түсіріңіз.
- 6** Сағат тілінің бағытына қарсы 180°-қа бұрап, жинақты ажыратыңыз.
Ескертпе: егер де жинақты бұру мүмкін болмаса, басқару тақтасында Отмена (Жою) \times түймесін басыңыз.
- 7** Жинақты порттан шығарып, кәдеге жаратыңыз.

- AR 5** ادفع المكبس لأسفل تمامًا حتى تسمع صوت نقرّة. وإذا لم يتحرك المكبس بكامله كما هو موضح، فاسحبه لأعلى وادفعه لأسفل مرة أخرى حتى يتحرك كليًا.
- 6** قم بفك الطقم من حالة الإرساء عن طريق تدويره 180° في اتجاه عقارب الساعة.
ملاحظة: إذا تعذر عليك تدوير الطقم، فاضغط على الزر إلغاء الأمر \times من لوحة التحكم.
- 7** أفصل الطقم عن المنفذ وأعد تدويره.